

【書評】

● 梁其姿

簡介《宏業》

——十七世紀滿族重建中國帝國秩序之過程



書名：The Great Enterprise: The Manchu

Reconstruction of Imperial Order in

Seventeenth Century China

著者：魏斐德 (Frederic Wakeman, Jr.)

出版機構：美國加州大學出版社

(University of California Press)

出版時間：一九八五年

頁數：一三三七頁 (分上、下冊)

前加州柏克萊大學 (Berkeley) 教授魏斐德 (Frederic Wakeman, Jr.) 於兩年多前出版之《宏業》一書，貫注了他近十多年來的研究心血。這本精裝成兩大冊，正文共一千一百廿七頁的鉅著，主要描述自一六一八年努爾哈齊攻下瀋陽起，至一六八〇年代清軍平定三藩之亂止，這不到七十年間的大小事件。除了千多頁的正文外，本書還有十三頁附錄（主要是統計《實臣傳》中的資料）、八八頁中外文的參考資料，及一〇七頁附有漢字的索引。全書共十五章，前四章描述滿族崛起北方直至攻下北京的經過；第五章至第八章敘述清軍如何征服江南；第九章至第十一章則著重平定北方各省的武功；最後四章包括多爾袞及順治兩人先後建立政體的努力，直至三藩之亂後清政權完全穩固為止。本書的注腳也非常多，而且有的佔相當長的篇幅，所幸均在當頁的下半部，不會影響閱讀的方便。

相對於目前有關明末清初的中文史書而言，《宏業》最大的特色是作者從滿人的立場來看明的敗亡及清的興盛。雖然書中沒有明顯的價值判斷，但作者在精心地描繪努爾哈齊和皇太極等早期顯赫的武功，與他們鼓勵漢化以及獲得東北漢人支持的種種過程時，筆下總流露出一股敬佩之情。而在另一方面，明眼的讀者必也看出作者對崇禎時期宮廷政治的標榜道德及腐敗頗不以為然；明代的敗亡，在他眼中是咎由自取、令人難以同情的。

基於同一立場，魏斐德對「忠」這個敏感的課題，有相當精闢的見解。從為明壯烈犧牲的「忠臣」如史可法，到不願出仕於清的顧炎武，或很早便投誠的「賁臣」錢謙益，一直到在三藩之亂中同樣為清壯烈犧牲的范承謨、馬雄鎮，這些漢族精英在這個大時代中的微妙心路歷程，魏斐德都給予很中肯的分析，擺脫了許多中文史書中所慣有的民族主義偏見。本書提醒讀者，此時代的人所效忠的對象，並非必須是明這一朝，或漢這一族；影響他們行為的因素，尚有他們的地域觀念、階級意識、理想信仰等。清人之所以成功，是因為他們巧妙地利用了這些錯綜複雜的因素而終於博得漢人之效忠。

除了「效忠」這個問題之外，魏斐德也費了不少筆墨在明清政治的地域主義之上。南人（從明末的東林黨、復社到清初以陳名夏為首的南方士人）與北人的水火不容，不但導致了明的衰亡，同時也反映在李自成的政府組織、及清初複雜的政治鬥爭之上。作者認為清初政權直接及間接地消滅了南方土族的經濟政治勢力，是清政府長期保持穩定的主要原因之一。加上新興的漢族旗人（魏斐德稱之為「上等精英」*upper class*）的全力支持，清初政權更見鞏固。

作者大量引用了一手資料及一九八一年以前的二手文獻。雖然書中許多看法不見得完全是他本人的創見，但是把浩瀚的資料整理成文，不得不有一套取捨的原則。魏斐德所取的是傳統歷史中的武功、政治事件，所捨的是現今在美國大行其道的經濟社會分析，對一個美國知名學者而言，這是十分出人意表的做法。他的抉擇相信是基於他對自己的文采的信心。寫一本可讀性高的、長達千多頁的傳統敘述歷史，非得靠個人的文筆不可，而魏斐德爐火純青的說故事本領，確能持久地吸引住讀者的注意力。

但任何人處理這麼大量的資料也會偶然失誤：文中一些拼音的名字在索引中找不到，讀者無法確知原來的漢字是什麼；另外有幾個弄錯了的人名（如《見聞雜記》的作者是李樂，不是李東，閻爾梅的詩集是《白香山集》，不是《白春山人集》）；還有一些翻譯詩句的解釋仍有待商榷（如頁五六四—五，閻爾梅寫史可法之詩未必是懷疑史沒有死在揚州）。但這些是無傷大雅的瑕疵。較為嚴重的錯誤是作者在書首所譯的王夫之《讀通鑑論》中的一段，查原文為「天下之大，死生之故，興廢之幾，非曠然超於其外者，不能入其中而轉其軸」，意思是除非治史者能置身度外，否則不能準確地把握微妙的歷史契機。而魏之英譯卻把後面兩句的意思弄反了，變為治史者「不可從遠處看歷史，不能在遠方把握其中的契機」。他把這句引在書首，目的大概在解釋他為何採取「置身其中」的方式來寫這本《宏業》。但恐怕王夫之的原意恰與此相反。

但這些美中不足處沒有減低《宏業》的重大貢獻。從實用的角度來看，此書是目前有關明清之際的綜合性歷史著作中，最為詳盡的一種，它近百頁的書目相當完備地列出了有關的中外古今文獻，是很具價值的參考書。而另一方面，魏斐德的一些看法，如對「效忠」的見解、對政治的地域主義的分析、對南方士人勢力盛衰的評估、對順治進京的評價，都值得研究者在思考時參考。